

# Isa

## Chapter 37

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

|              |                       |                       |                       |                           |                       |                        |                                |                       |                       |                       |                       |
|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| בֵּית<br>भवन | וַיָּבֵא<br>और-गया    | בְּשֶׁק<br>टाट-से     | וַיִּתְּכֶם<br>और-ढका | בְּנִדְרוֹ<br>अपने-वस्त्र | אֶת-<br>-को           | וַיִּקְרַע<br>और-फाड़े | חִזְקִיָּיָהוּ<br>हिजकियाहू-ने | הַמֶּלֶךְ<br>राजा     | כַּשְׁמַע<br>जब-सुना  | וַיְהִי<br>और-हुआ     | 1                     |
|              | <a href="#">H0935</a> | <a href="#">H8242</a> | <a href="#">H3680</a> |                           | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H7167</a>  | <a href="#">H2396</a>          | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H8085</a> | <a href="#">H1961</a> |                       |
|              |                       |                       |                       |                           |                       |                        |                                |                       |                       | יְהוָה:<br>यहोवा-के   | <a href="#">H3068</a> |

हिजकियाह ने जब सेनापति का सन्देश सुना तो उसने अपने वस्त्र फाड़ लिये। फिर विशेष शोक वस्त्र धारण करके वह यहोवा के मन्दिर में गया।

|                       |                       |                       |                       |                       |                 |                          |                 |                        |                        |                          |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|------------------------|------------------------|--------------------------|--|
| זְקַנֵּי<br>पुरनियों  | וְאֵת<br>और--को       | הַסּוֹפֵר<br>शास्त्री | שִׁבְנָא<br>शब्ना     | וְאֵת<br>और--को       | הַבַּיִת<br>घर  | עַל-<br>-पर-था           | אֲשֶׁר-<br>जो-  | אֶלְיָקִים<br>एल्याकीम | אֶת-<br>-को            | וַיִּשְׁלַח<br>और-भेजा   | 2  |
| <a href="#">H2205</a> | <a href="#">H0853</a> |                       | <a href="#">H7644</a> | <a href="#">H0853</a> |                 |                          |                 | <a href="#">H0471</a>  | <a href="#">H0853</a>  | <a href="#">H7971</a>    |  |
|                       |                       |                       | הַנְּבִיא:<br>नबी     | אֱמוּנָא<br>आमोस-का   | בֶּן-<br>पुत्र- | יִשְׁעִיָּהוּ<br>यशायाहू | אֶל-<br>-के-पास | בְּשָׂקִים<br>टाटों-से | מִתְכַסִּים<br>ढके-हुए | הַכֹּהֲנִים<br>याजकों-के | <a href="#">H5030</a><br><a href="#">H0531</a><br><a href="#">H0413</a><br><a href="#">H8242</a><br><a href="#">H3680</a><br><a href="#">H3548</a> |

हिजकियाह ने महल के सेवक एल्याकीम को राजा के सचिव शब्ना को और याजकों के अग्रजों को आमोस के पुत्र यशायाह नबी के पास भेजा। इन तीनों ही लोगों ने विशेष शोक—वस्त्र पहने हुए थे।

|                       |                           |                              |                  |                       |                             |                       |                       |                       |                                |               |  |
|-----------------------|---------------------------|------------------------------|------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|---------------|--|
| הַיּוֹם<br>दिन        | וַנֶּאֱמָר<br>और-अपमान-का | וְתוֹכַחָה<br>और-डॉट-का      | צָרָה<br>संकट-का | יוֹם-<br>दिन-         | חִזְקִיָּיָהוּ<br>हिजकियाहू | אָמַר<br>कहता-है      | כֵּן<br>ऐसा           | אֵלָיו<br>उससे        | וַיֹּאמְרוּ<br>और-उन्होंने-कहा | 3             |  |
| <a href="#">H3117</a> |                           |                              |                  | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H2396</a>       | <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H3541</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H0559</a>          |               |  |
|                       |                           | לְלֵדָה:<br>जन्म-देने-के-लिए | אֵין<br>नहीं-है  | וְכֹחַ<br>और-शक्ति    | מִשְׁבָּר<br>जन्म-द्वार     | עַד-<br>-तक           | בְּנִים<br>बच्चे      | בָּאוּ<br>आए          | כִּי<br>क्योंकि                | הַיּוֹם<br>यह | <a href="#">H3205</a><br><a href="#">H0369</a><br><a href="#">H4866</a><br><a href="#">H5704</a><br><a href="#">H0935</a><br><a href="#">H2088</a> |

इन लोगों ने यशायाह से कहा, “राजा हिजकियाह ने कहा है कि आज का दिन शोक और दुःख का एक विशेष दिन होगा। यह दिन एक ऐसा दिन होगा जैसे जब एक बच्चा जन्म लेता है। किन्तु बच्चे को जन्म देने वाली माँ में जितनी शक्ति होनी चाहिये उसमें उतनी ताकत नहीं होती।

|                       |                       |                       |                   |                         |                          |                       |                        |                                 |                           |                       |                       |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| אֲשֶׁר<br>अशशूर-के    | מֶלֶךְ-<br>राजा-      | שִׁלְחוֹ<br>भेजा      | אֲשֶׁר<br>जिस     | שָׁקָה<br>शाकेह-की      | רַב-<br>रब्ब-            | דְּבָרָיו<br>बातें    | וְאֵת<br>-को           | אֶלְהֵי<br>तेरे-एलोहीम          | יְהוָה<br>यहोवा           | יִשְׁמַע<br>सुनेगा    | אוֹלָיו<br>शायद       | 4  |
| <a href="#">H0804</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H7971</a> |                   | <a href="#">H7262</a>   | <a href="#">H7262</a>    | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H0853</a>  | <a href="#">H0430</a>           | <a href="#">H3068</a>     | <a href="#">H8085</a> | <a href="#">H0194</a> |  |
|                       | יְהוָה<br>यहोवा       | שָׁמַע<br>सुना        | אֲשֶׁר<br>जिन्हें | בְּדְבָרָיו<br>बातों-को | וְהוֹדִיחָה<br>और-डॉटगा  | חַי<br>जीवित          | אֶלְהֵים<br>एलोहीम     | לְחַרְף<br>तिरस्कार-करने-के-लिए | אֲדָנָיו<br>उसके-प्रभु-ने |                       |                       | <a href="#">H3068</a><br><a href="#">H8085</a><br><a href="#">H1697</a><br><a href="#">H3198</a><br><a href="#">H0430</a><br><a href="#">H0113</a> |
|                       |                       |                       |                   | הִנְמַצָּאָה:<br>पाए-गए | הִשְׁאַרְיָת<br>बचे-हुओं | בְּעַד<br>-के-लिए     | תְּפִלָּה<br>प्रार्थना | וַנִּשְׁאַתָּ<br>और-तू-उठा      | אֶלְהֵי<br>तेरे-एलोहीम-ने |                       |                       | <a href="#">H4672</a><br><a href="#">H7611</a><br><a href="#">H1157</a><br><a href="#">H8605</a><br><a href="#">H5375</a><br><a href="#">H0430</a> |

सम्भव है तुम्हारा परमेश्वर यहोवा, सेनापति द्वारा कही बातों को सुन ले। अशशूर के राजा ने सेनापति को साक्षात् परमेश्वर को अपमानित करने भेजा है। हो सकता है तुम्हारे परमेश्वर यहोवा ने उन बुरी अपमानपूर्ण बातों को सुन लिया है और वह उन्हें इसका दण्ड देगा। कृपा करके इस्राएल के उन थोड़े से लोगों के लिये प्रार्थना करो जो बचे हुए हैं”

|                          |                       |                                |                       |                       |                       |   |
|--------------------------|-----------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יִשְׁעִיָּהוּ<br>यशायाहू | אֶל-<br>-के-पास       | חִזְקִיָּיָהוּ<br>हिजकियाहू-के | הַמֶּלֶךְ<br>राजा-के  | עֲבָדָיו<br>दास       | וַיָּבֵאוּ<br>और-आए   | 5 |
|                          | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H2396</a>          | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H5650</a> | <a href="#">H0935</a> |   |

हिजकियाह के सेवक यशायाह के पास गये।

6 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יִשְׁעֵיָהוּ כֹה תֹאמְרוּן אֶל-אֲדֹנֵיכֶם וְכֹה אָמַר יְהוָה אֶל-תִּירָא זר और-कहा उनसे यशायाह-ने ऐसा तुम-कहोगे -से तुम-कहोगे ऐसा अपने-प्रभु ऐसा कहता-है यहोवा मत-डर H3372 H0408 H3068 H0559 H3541 H0113 H0413 H0559 H3541 H0413 H0559

מִפְּנֵי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמַעַתָּ אֲשֶׁר נִדְּבֹו גְדָפוֹ נַעֲרֵי מַלְכָּ- אֲשֶׁר אֹתִי: -से बातों जिन्हें तूने-सुना निन्दा-की सेवकों-ने राजा-के अशूर-के मुझे H0853 H0804 H4428 H5288 H1442 H0805 H1697 H6440

यशायाह ने उनसे कहा, “अपने मालिक को यह बता देना: यहोवा कहता है, ‘तुमने सेनापति से जो सुना है, उन बातों से मत डरना। अशूर के राजा के “लड़कों” ने मेरा अपमान करने के लिये जो बुरी बातें कही हैं, उन से मत डरना।

7 הֲנִי דֹבֵר בְּעַרְצִי וְהַפְּלִאִיוּ אֶרְצִי אֶל-וְשֵׁב סָמוּעָה וְשָׁמַע וְרוּחַ בּוֹ נֹתֵן דֵּן-מֵי דֵּן-מֵי הַפְּלִאִיוּ और-मैं-गिराऊँगा-उसे अपनी-भूमि -को और-लौटेगा समाचार और-वह-सुनेगा आत्मा उसमें देनेवाला-हूँ देखो-मैं H5307 H0776 H0413 H7725 H8052 H8085 H7307 H5414 H2009

בְּחַרְבִּי בְּאֶרְצִי: -से तलवार-में उसकी-भूमि-में H0776 H2719

देखो अशूर के राजा को मैं एक अफवाह सुनावाऊँगा। अशूर के राजा को एक ऐसी रपट मिलेगी जो उसके देश पर आने वाले खतरे के बारे में होगी। इससे वह अपने देश वापस लौट जायेगा। उस समय मैं उसे, उसके अपने ही देश में तलवार से मौत के घाट उतार दूँगा।”

8 וַיֵּשֶׁב אֶל-לְבַנָּה כִּי וַיִּמְצָא שָׁקָה רַב-וַיֵּשֶׁב אֶת-מֶלֶךְ אֲשֶׁר לְבַנָּה כִּי וַיִּמְצָא שָׁקָה רַב-וַיֵּשֶׁב אֶת-מֶלֶךְ אֲשֶׁר לְבַנָּה क्योकि लिबनाह -पर लड़ता-हुआ अशूर-का राजा -को और-पाया शाकेह रब्ब- और-लौटा H3841 H0804 H4428 H0853 H4672 H7262 H7262 H7725

שָׁמַע כִּי נָסַע מִלְכִּישׁ: उसने-सुना कि वह-कूच-गया-था लाखीश-से H3923 H5265 H8085

अशूर के राजा को एक सूचना मिली, सूचना में कहा गया था, “कूश का राजा तिर्हाका तुझसे युद्ध करने आ रहा है।”

9 וַיִּשְׁמַע אֶת-מֶלֶךְ-עַל-תִּירְהָהּ מֶלֶךְ-בּוּשׁ לְאֹמֶר יֵצֵא לְהִלָּחֵם אֹתָהּ וַיִּשְׁמַע אֶת-מֶלֶךְ-עַל-תִּירְהָהּ מֶלֶךְ-בּוּשׁ लड़ने-के-लिए वह-निकला कहते-हुए कूश-का राजा-तिर्हाकाह -के-विषय-में और-उसने-सुना H0854 H3318 H0559 H4428 H8640 H8085

וַיִּשְׁמַע אֶת-מֶלֶךְ-עַל-תִּירְהָהּ מֶלֶךְ-בּוּשׁ לְאֹמֶר יֵצֵא לְהִלָּחֵם אֹתָהּ וַיִּשְׁמַע אֶת-מֶלֶךְ-עַל-תִּירְהָהּ מֶלֶךְ-בּוּשׁ कहते-हुए हिजकिय्याह -के-पास दूतों और-भेजा और-उसने-सुना H0559 H2396 H0413 H4397 H7971 H8085

सो अशूर का राजा लाकीश को छोड़ कर लिबना चला गया। सेनापति ने यह सुना और वह लिबना नगर को चला गया जहाँ अशूर का राजा युद्ध कर रहा था। फिर अशूर के राजा ने हिजकिय्याह के पास दूत भेजे।

10 כֹּה תֹאמְרוּן אֶל-תִּירְהָהּ מֶלֶךְ-בּוּשׁ לְאֹמֶר יֵצֵא לְהִלָּחֵם אֹתָהּ וַיִּשְׁמַע אֶת-מֶלֶךְ-עַל-תִּירְהָהּ מֶלֶךְ-בּוּשׁ לְאֹמֶר יֵצֵא לְהִלָּחֵם אֹתָהּ जिस-पर तेरा-एलोहीम थोखा-दे मत-कहते-हुए यहूदाह-का राजा-हिजकिय्याह -से तुम-कहोगे ऐसा H0430 H5377 H0408 H0559 H3063 H4428 H2396 H0413 H0559 H3541

אָמַר תּוּ אֲשֶׁר בּוֹטַח בּוֹ कहते-हुए नहीं कहते-हुए उस-पर भरोसा-करनेवाला-है तू H0804 H4428 H3027 H3389 H5414 H3808 H0559 H0982

राजा ने उन दूतों से कहा, “यहूदा के राजा हिजकिय्याह से तुम ये बातें कहना: ‘जिस देवता पर तुम्हारा विश्वास है, उससे तुम मूर्ख मत बनो। ऐसा मत कहो, “अशूर के राजा से परमेश्वर यरूशलेम को पराजित नहीं होने देगा।”

11 הַגְּדִיחַ אֶת-הַיָּם וְהָאֲרָצוֹת לְכָל-אֲשֶׁר מִלְכֵי עָשׂוּ אֲשֶׁר שָׁמַעַתָּ אֶת-הַגְּדִיחַ אֶת-הַיָּם וְהָאֲרָצוֹת לְכָל-אֲשֶׁר מִלְכֵי עָשׂוּ אֲשֶׁर सुना-है तू देखो H0776 H3605 H0804 H4428 H8085 H2009

וְהָאֲרָצוֹת לְכָל-אֲשֶׁר מִלְכֵי עָשׂוּ אֲשֶׁर सुना-है तू देखो छड़ाया-जाएगा और-तू H5337

देखो, तुम अशूर के राजाओं के बारे में सुन ही चुके हो। उन्होंने हर किसी देश में लोगों के साथ क्या कुछ किया है। उन्हें उन्होंने बुरी तरह हराया है। क्या तुम उनसे बच पाओगे नहीं, कदापि नहीं!

|    |                       |                       |                       |              |         |                       |                       |      |                       |                       |       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|---------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-------|
| 12 | הַהַזְרִיחַ           | אוֹתָם                | אֱלֹהֵי               | הַגּוֹיִם    | אֲשֶׁר  | הַשְׁחִיתוּ           | אֲבוֹתַי              | אֶת- | גּוֹזָן               | וְאֶת-                | חָרָן |
|    | क्या-छुड़ाया          | उन्हें                | देवताओं-ने            | राष्ट्रों-के | जिन्हें | नाश-किया              | मेरे-पिताओं-ने        | -को  | गोजान                 | और--को                | हारान |
|    | <a href="#">H5337</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H0430</a> |              |         | <a href="#">H7843</a> | <a href="#">H0001</a> |      | <a href="#">H1470</a> | <a href="#">H0853</a> |       |

|                       |             |                       |        |                       |
|-----------------------|-------------|-----------------------|--------|-----------------------|
| וְרָצָף               | וּבְנֵי-    | עֵדֵן                 | אֲשֶׁר | בְּתֵלְשָׁר:          |
| और-रेसेप              | और-पुत्रों- | एदेन-के               | जो     | तेलस्सार-में-हैं      |
| <a href="#">H7530</a> |             | <a href="#">H5729</a> |        | <a href="#">H8515</a> |

क्या उन लोगों के देवताओं ने उनकी रक्षा की थी नहीं! मेरे पूर्वजों ने उन्हें नष्ट कर दिया था। मेरे लोगों ने गोजान, हारान और रेसेप के नगरों को हरा दिया था और उन्होंने एदेन के लोगों जो तलस्सार में रहा करते थे, उन्हें भी हरा दिया था।

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 13 | אֵינָהּ               | מַלְכָּה-             | חַמָּת                | וּמְלָךְ              | אֲרַפָּד              | וּמְלָךְ              | לְעִיר                | סַפְרַוּיִם           | הַנָּע                | וְעֵוָה:              |
|    | कहाँ                  | राजा-                 | हमात-का               | और-राजा               | अर्पाद-का             | और-राजा               | नगर-के-लिए            | सपरवायिम-का           | हेना                  | और-इव्वाह-का          |
|    | <a href="#">H0346</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H2574</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H0774</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H5617</a> | <a href="#">H2012</a> | <a href="#">H5755</a> |

हमात और अर्पाद के राजा कहाँ गये सपर्वेम का राजा आज कहाँ है हेना और इव्वा के राजा अब कहाँ हैं उनका अंत कर दिया गया! वे सभी नष्ट कर दिये गये!”

|    |                       |                       |                       |              |                       |                       |                       |                       |       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|
| 14 | וַיִּקַּח             | חִזְקִיָּיָהוּ        | אֶת-                  | הַסַּפְרָיִם | מִיַּד                | הַמְּלָאכִים          | וַיִּקְרָאָהוּ        | וַיֵּלֶךְ             | בֵּית | יְהוָה                |
|    | और-लिया               | हिज्जकिय्याहू-ने      | -को                   | पत्रों       | हाथ-से                | दूतों-के              | और-पढ़ा-उसे           | और-गया                | भवन   | यहोवा-के              |
|    | <a href="#">H3947</a> | <a href="#">H2396</a> | <a href="#">H0853</a> |              | <a href="#">H3027</a> | <a href="#">H4397</a> | <a href="#">H7121</a> | <a href="#">H5927</a> |       | <a href="#">H3068</a> |

|                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיַּפְרֹשֶׁהוּ       | חִזְקִיָּיָהוּ        | לְפָנַי               | יְהוָה:               |
| और-फैलाया-उसे         | हिज्जकिय्याहू-ने      | सामने                 | यहोवा-के              |
| <a href="#">H6566</a> | <a href="#">H2396</a> | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H3068</a> |

हिज्जकिय्याह ने उन लोगों से वह सन्देश ले लिया और उसे पढ़ा। फिर हिज्जकिय्याह यहोवा के मन्दिर में चला गया। हिज्जकिय्याह ने उस सन्देश को खोला और यहोवा के सामने रख दिया।

|    |                       |                       |                       |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 15 | וַיִּתְפַּלֵּל        | חִזְקִיָּיָהוּ        | אֶל-                  | יְהוָה                | לֵאמֹר:               |
|    | और-प्रार्थना-की       | हिज्जकिय्याहू-ने      | -से                   | यहोवा                 | कहते-हुए              |
|    | <a href="#">H6419</a> | <a href="#">H2396</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0559</a> |

फिर हिज्जकिय्याह यहोवा से प्रार्थना करने लगा। हिज्जकिय्याह बोला:

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |         |                       |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 16 | יְהוָה                | צְבָאוֹת              | אֱלֹהֵי               | יִשְׂרָאֵל            | יָשָׁב                | הַכְּרֻבִים           | אֶתְהָ- | הוּא                  | הָאֱלֹהִים            | לְבַדְיָךְ            |
|    | यहोवा                 | सेनाओं-के             | एलोहीम                | इसाएल-के              | बैठनेवाला             | करुबों-पर             | तू-     | वह                    | एलोहीम                | अकेला-है              |
|    | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H3478</a> | <a href="#">H3427</a> | <a href="#">H3742</a> |         | <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H0905</a> |

|                       |                       |                       |        |                       |                       |                       |                       |          |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|
| לְכֹל                 | מַמְלְכוֹת            | הָאָרֶץ               | אֶתְהָ | עָשִׂיתָ              | אֶת-                  | הַשָּׁמַיִם           | וְאֶת-                | הָאָרֶץ: |
| सब-के-लिए             | राज्यों               | पृथ्वी-के             | तूने   | बनाया                 | -को                   | आकाशों                | और--को                | पृथ्वी   |
| <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H4467</a> | <a href="#">H0776</a> |        | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H8064</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H0776</a> |          |

“इसाएल के परमेश्वर सर्वशक्तिमान यहोवा, तू राजा के समान करुब (स्वर्गदूतों) पर विराजता है। तू और बस केवल तू ही परमेश्वर है, जिसका धरती के सभी राज्यों पर शासन है। तूने स्वर्गों और धरती की रचना की है।

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |            |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 17                    | הַטֵּה                | וַיְהוָה              | אֶזְנֵךְ              | וְשָׁמַע              | פִּקְחָ               | יְהוָה                | עֵינַי     | וַיֵּרָא              | וְשָׁמַע              | אֶת                   | כָּל-                 | דְּבָרֶי              |
| झुका                  | यहोवा                 | अपना-कान              | अपना-कान              | और-सुन                | खोल                   | यहोवा                 | अपनी-आँखें | और-देख                | और-सुन                | -को                   | सब-                   | बातें                 |
| <a href="#">H5186</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0241</a> | <a href="#">H0241</a> | <a href="#">H8085</a> | <a href="#">H6491</a> | <a href="#">H3068</a> |            | <a href="#">H7200</a> | <a href="#">H8085</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H1697</a> |

|                       |         |                       |                      |                       |       |
|-----------------------|---------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-------|
| סִנְחֵרִיב            | אֲשֶׁר  | שָׁלַח                | לְחַרְבָּךְ          | אֱלֹהִים              | חַי:  |
| सन्खेरीब-की           | जिन्हें | उसने-भेजा             | तिरस्कार-करने-के-लिए | एलोहीम                | जीवित |
| <a href="#">H5576</a> |         | <a href="#">H7971</a> |                      | <a href="#">H0430</a> |       |

मेरी सुन! अपनी आँखें खोल और देख, कान लगाकर सुन इस सन्देश के शब्दों को, जिसे सन्खेरीब ने मुझे भेजा है। इसमें तुझ साक्षात् परमेश्वर के बारे में अपमानपूर्ण बुरी-बुरी बातें कही हैं।



24  
 אָנִי  
 चढ़-आया मैं अपने-रथों बहुत-आई-से और-तूने-कहा आदोनाई-का तूने-तिरस्कार-किया अपने-दासों हाथ-से  
[H5927](#) [H0589](#) [H7393](#) [H7230](#) [H0559](#) [H0136](#) [H5650](#) [H3027](#)

מְרוֹם מְרוֹם מְרוֹם מְרוֹם מְרוֹם מְרוֹם מְרוֹם מְרוֹם מְרוֹם  
 उसके-सनोबरों श्रेष्ठ उसके-देवदारों ऊँचाई और-मैं-काटूँगा लेबानोन-के दूरतम पहाड़ों-की ऊँचाई  
[H1265](#) [H4005](#) [H0730](#) [H6967](#) [H3772](#) [H3844](#) [H3411](#) [H2022](#) [H4791](#)

וְאֲבֹאָה וְאֲבֹאָה וְאֲבֹאָה וְאֲבֹאָה וְאֲבֹאָה  
 उसके-उपजाऊ-खेत-का वन उसके-छोर ऊँचाई और-मैं-आऊँगा  
[H3759](#) [H7093](#) [H4791](#) [H0935](#)

मेरे स्वामी यहोवा के विषय में तूने बुरी बातें कहलवाने के लिये तूने अपने सेवकों का प्रयोग किया। तूने कहा, “मैं बहुत शक्तिशाली हूँ! मेरे पास बहुत से रथ हैं। मैंने अपनी शक्ति से लेबानोन को हराया जब मैं अपने रथों को लेबानोन के महान पर्वत के ऊँचे शिखरों के ऊपर ले आया। मैंने लेबानोन के सभी महान पेड़ काट डाले। मैं उच्चतम शिखर से लेकर गहरे जंगलों तक प्रवेश कर चुका हूँ।”

25  
 אָנִי אָנִי אָנִי אָנִי אָנִי אָנִי אָנִי אָנִי אָנִי  
 मिस्र-के नहरें सब अपने-पैरों-से हथेली-के-तलवे- और-मैं-सुखाऊँगा जल और-पिया खोदा मैं  
[H4693](#) [H2975](#) [H3605](#) [H6471](#) [H3709](#) [H4325](#) [H8354](#) [H0589](#)

“मैंने विदेशी धरती पर कुँए खोदे और पानी पिया। मैंने मिस्र की नदियाँ सुखा दी और उस देश पर चल कर गया है!”

26  
 הַלְוָא הַלְוָא הַלְוָא הַלְוָא הַלְוָא הַלְוָא הַלְוָא הַלְוָא הַלְוָא  
 क्या-नहीं- अब और-मैंने-रचा पुराने दिनों-से मैंने-किया उसे पहले-से तूने-सुना  
[H0935](#) [H6258](#) [H3335](#) [H3117](#) [H0853](#) [H7350](#) [H8085](#) [H3808](#)

וְתָרוּ וְתָרוּ וְתָרוּ וְתָרוּ וְתָרוּ  
 और-होगी और-होगी और-होगी और-होगी और-होगी  
[H1219](#) [H1530](#) [H7582](#) [H1961](#)

‘ये वह जो तूने कहा। क्या तूने यह नहीं सुना कि परमेश्वर ने क्या कहा मैंने (परमेश्वर ने) बहुत बहुत पहले ही यह योजना बना ली थी। बहुत—बहुत पहले ही मैंने इसे तैयार कर लिया था अब इसे मैंने घटित किया है। मैंने ही तुम्हें उन नगरों को नष्ट करने दिया और मैंने ही तुम्हें उन नगरों को पत्थरों के ढेर में बदलने दिया।’

27  
 אֶשָּׂא אֶשָּׂא אֶשָּׂא אֶשָּׂא אֶשָּׂא אֶשָּׂא אֶשָּׂא אֶשָּׂא אֶשָּׂא  
 घास और-हरियाली खेत-की घास वे-हो-गए और-लज्जित-हुए चकित-हुए हाथ-के छोटे- और-उनके-निवासी  
[H1877](#) [H3419](#) [H6212](#) [H1961](#) [H0954](#) [H2865](#) [H3027](#) [H7116](#) [H3427](#)

וְחָצִיר וְחָצִיר וְחָצִיר וְחָצִיר וְחָצִיר  
 अनाज-के सामने और-खेत छतों-की घास  
[H7054](#) [H6440](#) [H7709](#) [H1406](#)

उन नगरों के निवासी कमजोर थे। वे लोग भयभीत और लज्जित थे। वे खेत के पौधे के जैसे थे, वे नई घास के जैसे थे। वे उस घास के समान थे जो मकानों की छतों पर उगा करती है। वह घास लम्बी होने से पहले ही रेगिस्तान की गर्म हवा से झुलसा दी जाती है।

28  
 אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי  
 मुझ-पर तेरा-क्रोधित-होना और--को मैं-जानता-हूँ और-तेरा-आना और-तेरा-निकलना और-तेरा-बैठना  
[H0413](#) [H7264](#) [H0853](#) [H3045](#) [H0935](#) [H3318](#) [H3427](#)

तेरी सेना और तेरे युद्धों के बारे में मैं सब कुछ जानता हूँ। मुझे पता है जब तूने विश्राम किया था। जब तू युद्ध के लिये गया था, मुझे तब का भी पता है। तू युद्ध से घर कब लौटा, मैं यह भी जानता हूँ। मुझे इसका भी ज्ञान है कि तू मुझ पर क्रोधित है।

29  
 אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי אֶלַי  
 तेरी-नाक-में मेरा-काँटा और-मैं-डालूँगा मेरे-कानों-में चढ़ा और-तेरा-अहंकार मुझ-पर तेरा-क्रोधित-होना क्योंकि  
[H0639](#) [H2397](#) [H0241](#) [H5927](#) [H7600](#) [H0413](#) [H7264](#) [H3282](#)

וְהָשִׁיבְתִי וְהָשִׁיבְתִי וְהָשִׁיבְתִי וְהָשִׁיבְתִי וְהָשִׁיבְתִי  
 और-मेरी-लगाम और-मेरी-लगाम और-मेरी-लगाम और-मेरी-लगाम और-मेरी-लगाम  
[H0935](#) [H1870](#) [H7725](#) [H8193](#) [H4964](#)

तू मुझसे खुश नहीं है और मैंने तेरे अहंकारपूर्ण अपमानों को सुना है। सो मैं तुझे दण्ड दूँगा। मैं तेरी नाक मे नकेल डालूँगा। मैं तेरे मुँह पर लगाम लगाऊँगा और तब मैं तुझे विवश करूँगा कि तू जिस मार्ग से आया था, उसी मार्ग से मेरे देश को छोड़ कर वापस चला जा!”

30 וְזָה- לְךָ הָאֹת וְאָכַל הַשָּׁנָה כֹּפִיחַ וּבִשְׁנָה הַשְּׁנִית שְׁחִים וּבִשְׁנָה  
 और-यह- तेरे-लिए खाना इस-वर्ष अपने-आप-उगा और-वर्ष-में और-वर्ष-में और-वर्ष-में और-वर्ष-में  
 H2088 H0226 H0398 H8141 H8141 H8141 H8141 H8141

הַשְּׁלִישִׁית זָרְעוּ וְקָצְרוּ וְנָטְעוּ כְרָמִים וְאָכַלוּ (וְאָכְלוּ) פְּרִים:  
 तीसरे बौआ और-काटो और-रोपो दाख-बारियाँ [और-खाओ] (और-खाओ) उनका-फल  
 H7992 H2232 H5193 H3754 H0398 H0398 H6529

इस पर यहोवा ने हिजकिय्याह से कहा, “हिजकिय्याह, तुझे यह दिखाने के लिये कि ये शब्द सच्चे हैं, मैं तुझे एक संकेत दूँगा। इस वर्ष तू खाने के लिए कोई अनाज नहीं बोयेगा। सो इस वर्ष तू पिछले वर्ष की फसल से यूँ ही उग आये अनाज को खायेगा। अगले वर्ष भी ऐसी ही होगा किन्तु तीसरे वर्ष तू उस अनाज को खायेगा जिसे तूने उगाया होगा। तू अपनी फसलों को काटेगा। तेरे पास खाने को भरपूर होगा। तू अँगूर की बेलें रोपेगा और उनके फल खायेगा।

31 וַיְסַפֵּה פְּלִיטָה בֵּית- יְהוּדָה הַנְּשָׂאָרָה שָׁשׁ לְמַטֵּה וְעֵשָׂה פְּרִי לְמַעְלָה:  
 और-जोड़ेगी बचे-हुए घर- यहूदाह-के शेष-बचे नीचे और-उत्पन्न-करेगी फल ऊपर  
 H3254 H6413 H3063 H7604 H8328 H4295 H6529 H4605

“यहूदा के परिवार के कुछ लोग बच जायेंगे। वे ही लोग बढ़ते हुए एक बहुत बड़ी जाति का रूप ले लेंगे। वे लोग उन वृक्षों के समान होंगे जिनकी जड़ें धरती में बहुत गहरी जाती हैं और जो बहुत तगड़े हो जाते हैं और बहुत से फल (संतानें) देते हैं।

32 כִּי מִירוּשָׁלַם תֵּצֵא שְׂאֵרֵיט וּפְלִיטָה מִהָרָה צִיּוֹן קִנְיָת יְהוָה צְבָאוֹת תַּעֲשֶׂה-  
 क्योंकि यरूशलेम-से शेष निकलेगी और-बचे-हुए और-से पहाड़-से सिय्योन-के जलन यहोवा के सेनाओं-के करेगी-  
 H3389 H3318 H7611 H6413 H2022 H6726 H7068 H3068

אָתָּה :  
 यह :  
 H2063

यरूशलेम से कुछ ही लोग जीवित बचकर बाहर जा पाएँगे। सिय्योन पर्वत से बचे हुए लोगों का एक समूह ही बाहर जा जाएगा।” सर्वशक्तिमान यहोवा का सुदृढ़ प्रेम ही ऐसा करेगा।

33 לִכְן עֵשָׂה אֱמֶר כָּה- יְהוָה אֶל- מֶלֶךְ אַשּׁוּר לֹא יָבֹא אֵל- הָעִיר הַזֹּאת  
 इसलिए ऐसा- है कहता-है यहोवा के-विषय-में राजा अशूर-के नहीं आएगा मैं-नगर इस  
 H3541 H0559 H3068 H0413 H4428 H0804 H3808 H0935 H0413 H2063

וְלֹא- יוֹרָה שָׁם תִּן וְלֹא- יִקְרַמְנָה מִן וְלֹא- יִשְׁפָּךְ עָלֶיהָ סֶלֶה:  
 और-नहीं- चलाएगा वहाँ तीर और-नहीं- आगे-आएगा और-नहीं- डालेगा उस-पर दमदमा  
 H3808 H8033 H2671 H3808 H6923 H4043 H3808 H8210 H5550

सो यहोवा ने अशूर के राजा के बारे में यह कहा, “वह इस नगर में नहीं आ पायेगा, वह इस नगर पर एक भी बाण नहीं छोड़ेगा, वह अपनी ढालों का मुहँ इस नगर की ओर नहीं करेगा। इस नगर के परकोटे पर हमला करने के लिए वह मिट्टी का टीला खड़ा नहीं करेगा।

34 בְּדֶרֶךְ אֲשֶׁר- בָּא בָּהּ יָשׁוּב וְאֵל- הָעִיר הַזֹּאת לֹא יָבֹא נְאֻם- יְהוָה:  
 रास्ते-से जिससे- वह-आया उस-से वह-लौटेगा और-में-नहीं आएगा वचन- यहोवा-का  
 H1870 H0935 H7725 H0413 H2063 H3808 H0935 H5002 H3068

उसी रास्ते से जिससे वह आया था, वह वापस अपने नगर को लौट जायेगा। इस नगर में वह प्रवेश नहीं करेगा। यह सन्देश यहोवा की ओर से है।

35 וְנִגְנֹחֵי עַל- הָעִיר הַזֹּאת לְהוֹשִׁיעָהּ לְמַעַן דָּוִד וְלִמְעַן עַבְדֵי:  
 और-मैं-बचाऊँगा पर- इस नगर के-लिए उसे-बचाने-के-लिए मेरे-कारण और-कारण-से मेरे-दास-के  
 H1598 H2063 H3467 H4616 H4616 H1732 H5650

यहोवा कहता है, मैं बचाऊँगा और इस नगर की रक्षा करूँगा। मैं ऐसा स्वयं अपने लिये और अपने सेवक दाऊद के लिए करूँगा।”

36 וַיֵּצֵא מְלָאָךְ יְהוָה וַיְהִי וַיָּבֵה בְּמַחְנֵה אַשּׁוּר מֶלֶךְ- אֶשּׁוּר וַיִּמְשָׁךְ אֶלָּף  
 और-निकला दूत यहोवा-का और-मारा और-मारे-में छवनी-के अशूर-की एक-सौ पचासी हजार  
 H3318 H4397 H3068 H5221 H4264 H0804 H3967 H8084 H2568 H0505

וַיִּשְׂכַּיְמוּ בְּבֹקֶר וַהֲנָה כָּל- פְּגָרִים מְתִים:  
 और-जल्दी-उठे प्रातः-में और-देखो और-देखी सभी मरी-हुई  
 H7925 H1242 H2009 H3605 H6297 H4191

सो यहोवा के दूत ने अशूर की छावनी में जा कर एक लाख पचासी हजार सैनिकों को मार डाला। अगली सुबह जब लोग उठे, तो उन्होंने देखा कि उनके चारों ओर मरे हुए सैनिकों की लाशें बिखरी हैं।

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 37 | וַיִּטַע              | וַיִּלָּךְ            | וַיֵּשֶׁב             | סִנְחֶרִיב            | מֶלֶךְ-               | אֲשּׁוּר              | וַיֵּשֶׁב             | בְּנִינְוָה:          |
|    | और-कूचा               | और-चला                | और-लौटा               | सन्खेरीब              | राजा-                 | अशूर-का               | और-रहा                | नीनवेह-में            |
|    | <a href="#">H5265</a> | <a href="#">H3212</a> | <a href="#">H7725</a> | <a href="#">H5576</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H0804</a> | <a href="#">H3427</a> | <a href="#">H5210</a> |

इस पर अशूर का राजा सन्हेरीब वापस लौट कर अपने घर नीनवे चला गया और वहीं रहने लगा।

|    |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |              |                 |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------|
| 38 | וַיְהִי               | הוּא                  | מְשַׁחֲוֹה            | בַּיִת                | נִסְרוֹךְ             | אֱלֹהֵיוֹ             | וַאֲדַרְמֶלֶךְ        | וּשְׂרָאֵצֶר | בְּנָיו         |
|    | और-हुआ                | वह                    | दण्डवत-करता-था        | भवन                   | निस्रोक               | उसके-देवता-के         | और-अद्रम्लेक          | और-शारेसेर   | उसके-पुत्रों-ने |
|    | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H7812</a> | <a href="#">H5268</a> | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H0152</a> | <a href="#">H8272</a> |              |                 |

|  |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |        |               |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---------------|
|  | הַכָּהֵן              | בְּחֹרֵב              | וְהִנְמָה             | נִמְלְטוּ             | אֶרֶץ                 | אֲרָט                 | וַיַּמְלֵךְ           | אֶסֶר-                | חֲהִין | בְּנוֹ        |
|  | मारा-उसे              | तलवार-से              | और-वे                 | भागे                  | भूमि                  | अरारात-की             | और-राज्य-किया         | एसर-                  | हद्दीन | उसके-पुत्र-ने |
|  | <a href="#">H5221</a> | <a href="#">H2719</a> | <a href="#">H1992</a> | <a href="#">H4422</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H0780</a> | <a href="#">H0634</a> | <a href="#">H0634</a> |        |               |

ס : תַּחֲתָיו:  
: उसके-स्थान-पर  
[H8478](#)

एक दिन, जब सन्हेरीब अपने देवता निस्रोक के मन्दिर में उसकी पूजा कर रहा था, उसी समय उसके पुत्र अद्रम्लेक और शारेसेर ने तलवार से उसकी हत्या कर दी और फिर वे अरारात को भाग खड़े हुए। इस प्रकार सन्हेरीब का पुत्र एसहद्दीन अशूर का नया राजा बन गया।